

# RA FILIPENSE

## RÁ CARTA RA APOSTOL NSAN PABLO NÚ'Ā BI 'YOPABI YA GAMFRI ME FILIPO

**Ra apostol Nsan Pablo mi ofadi bi  
'yopabi ya gamfri me Filipino**

**1** <sup>1</sup> Núga drá Pablo ne ra cu Timu, yá 'begoguihe ma zi Hmuhú ra Jesucristo, dí op'a'ihé nuna carta gatho'ihú zi cuhú guí 'buhúbu ja ra hnini Filipino, ne guí camfrihú ma zi Hmuhú ra Jesucristo, ne gatho'ihú gyá ndahú de ra nijá ne nú'ahú gyá mastehú.

<sup>2</sup> Ajuá ma Dadahú ne ma zi Hmuhú ra Jesucristo da jap'a'ihú ne da max'ahú pa gui 'buhú te rá 'ñenho.

**Ra apostol Nsan Pablo apabi  
Ajuá po ya gamfri**

<sup>3</sup> Ora dí beni de gue'ahú dí umba njamadi Ajuá por gue'ahú.

<sup>4</sup> Y ora dí apabi Ajuá, dí apabi co ndunthi ra johya pa cada 'na de gue'ahú,

<sup>5</sup> ngue'á desde gá camfrihú rá maça noya Ajuá asta nubya, xcá faxcahú pa xa ntanga nura maça noya'á.

<sup>6</sup> Nuga dí camfri gue nu Ajuá to'o xa mudi xa pa't'a ri 'múihú, ma da sigui da 'yot'a njabú pa sta yopa penga ma Zidadahú ra Jesucristo ya gri 'buhú xá hño ja rá thandi'á.

<sup>7</sup> Y xá hño nú'á stá beni de gue'ahú, ngue'á xi dí pe'ts'ahú ndunthi ra hmáte, y ngue'á xi guí faxcahú co nú'á ra 'befi xa 'racagui Ajuá pa dí ñanga ra maça noya ne pa dí ma gue go gue'á majuaní, masque dí ofadi o dí 'bai ja yá thandi ya ndá.

<sup>8</sup> Ajuá padi xá hño gue nuga nts'edi dí beñ'ahú co nuna hoga hmáte xa 'racjé ma Zidadahú ra Jesucristo.

<sup>9</sup> Dí apabi Ajuá pa ma'na da zi'ta ri hmátehú, ne ma'na gui pe'tshú ra hoga mfadi pa gui pahú ma'na xá hño nda'á gue'á ri ho Ajuá.

<sup>10</sup> Njabú da za gui pahú gui huanhú nzantho nú'á xá hño, ne gui pe'tshú 'nara te strá nt'axi, y njabú hinto da za te da ma de gue'ahú nu stí yopa menga ma Zidadahú ra Jesucristo nuua ja ra ximhai.

<sup>11</sup> Njabú dí t'omi gue ra Zidada Jesucristo da 'yot'e pa da hneca ya hoga 'befi ja ri tehú. Y nú'á ra hoga 'befi da hnequi ja gue'ahú go gue'á ngu 'nara hoga sofo pa rá nsunda Ajuá, pa njabú ma'na da t'e'tsua rá nsu'á.

**De ga 'bucua, nzantho ga ot'e nú'á  
go rá paha ra Zidada Jesucristo**

<sup>12</sup> Ma zi cu'ihú dí ne gui pahú xá hño gue gatho nú'á xa t'otcagui gue'á ma'na xa umba ra ts'edi ra maça noya.

<sup>13</sup> Hangué gatho nuya soldado 'bucua habú ja ra ts'utbi, ne gatho ma'ra ya ja'i, padi gue nuga xa jocagui fadi po rá ngue ra Zidada Jesucristo.

<sup>14</sup> Y hangué por guehna ndunthi ya cu ma'na xa gu ra ts'edi pa xa mambabi rá noya Ajuá nsinque ra ntsu, ne ma'na xa nja yá jamfri ja ra Zidada.

<sup>15</sup> Nuga dí padi xá hño gue 'ra de gue'ú ñá de ra Zidada Jesucristo ngue'á ri hyøca nú'á dí pefi, ngue'á nu'ú ne go da uadi nú'á da mañ'ú. Pe nú'ú ma'ra há, mambabi rá noya Ajuá co yá mfeni xá nt'axi.

<sup>16</sup> Pe nu'ú tó'o ri hyøca nú'á dí pefi, mamba rá noya ra Zidada Jesucristo pa yá hñose'ú ne pa da t'embi gue go

ma'na ri mpefi'u. Nu'ú øt'a njabu hønse pa ma'na da hyondga ra 'ñu núbya de dí oua ja ra fadi.

17 Pe nu'u ma'ra ha, mamba rá noya Ajuá co ndunthi ra hmáte ngue'a pādī'u gue nuga dí 'bucua pa ga ñambabi rá maça noya Ajuá.

18 Pe hinte rí 'yø'tuabi de nú'a gra ña'u. 'Bü mañ'u con gatho yá müi o hina, pe xi drí johya ngue'a ma'na rí ntunga rá noya ra Zidada Jesucristo.

Ne ma xi ga johya ndunthi, 19 ngue'a nuga dí pādī gue núna dí thogui ma ga pøni xá hño, ngue'a guí faxcahü guí aphü Ajuá por gueque, y nurá Maça Ndahi ma Zidadahü ra Jesucristo ri 'racagui ra ts'edi.

20 Nuga hindí ne ga ntsa, dí ne ga ña con gatho ma jamfri, ngu xi stá nja nzantho. Ne dí ne ma'na da hnequi rá ts'edi ra Zidada Jesucristo ja ma 'müi, hinte rí 'yø'tuabi 'bü ga tu o ga sigui ga nte.

21 Ngue'a nuga 'bü ga sigui ga 'bucua ja ra ximhai, gue'a pa ga øt'e nú'a go rá paha ra Zidada Jesucristo, y nu'bü ga tu, ma grá hanga ma thaha.

22 Pe nu'bü ga sigui ga 'bucua ja ra ximhai, ga mpefi pa da gamfri ma'ra ya ja'i, hangue hindí pādī nda'a ga beni, ua ma'na xá hño ga sigui ga nte, o ma'na xá hño ga tu.

23 De ri yoho hindí pādī nda'a ga beni. Nu'a dí nehma, ga ma de guecua pa ma ga 'bü'be ra Zidada Jesucristo nuni mahets'i, ngue'a pa gueque gue'a ma'na xá hño de gatho.

24 Pe dí pādī gue ma'na xá hño pa gue'ahü ga sigui ga 'bucua.

25 Hangue dí pādī gue ma ga sigui ga 'bucua con gue'ahü pa da za ga fax'ahü pa ma'na da nte ri jamfrihü ne ma'na gui johyahü.

26 Hangue nu xcrí yopa hyandgaguihü ga yopa 'büi con gue'ahü, ma xi gui xøcambenihü ma Zidadahü ra Jesucristo ngue'a ma ga 'büi ma'na'qui con gue'ahü.

27 'Yøthü ra ts'edi gui 'yohü xá hño ngu nú'a manganá rá noya ra Zidada Jesucristo. Y njabu tsa ga mabu ga c'a'ts'ahü o hina, pe ya ga øde gue gri 'bühü xá hño co 'nada ra mfeni ne gri mpefihü mahyegui co ndunthi ra ts'edi pa gui ñañhü nú'a ra jamfri xcá hñanihü de ra maça hoga noya.

28 Ne oxquí hophü da pi'ahü nú'u to'o ri tsa'tsihü, ngue'a nu stí hyandi'u gue hingri tsuhü, njabu da bādī'u gue ma da 'medi'u, pe nu'ahü gui pahü gue co rá ts'edi Ajuá xa pøhø'ihü.

29 Ngue'a Ajuá bi hñux'ahü hingue hønse pa gui camfrihü ma zi Hmuhü ra Jesucristo, nehe pa gui thohü ya nt'atsate po rá ngue'a, y nú'a guí thohü gue'a 'nara dangá hño pa gue'ahü.

30 Guí pahü gue nuga ne nu'ahü mahyegui drí ñambahü rá noya Ajuá, y ya gá pahü xá hño gatho nú'a stá thogui pa dá ñani'a, ne ya xcá øhü te gatho dí thoguibya.

**Ra Zidada Jesucristo bi 'ñe bi nja'i, ne 'mefa Ajuá bi umba 'nara nsu xi ra dangui**

**2** <sup>1</sup> Nu'ahü xa nup'a ri mfenihü numa zi Hmuhü ra Jesucristo, ne xa hup'a ri müihü co rá hmáte'a, ne ra Maça Ndahi 'büi con gue'ahü, ne xa t'a'ahü ra hmáte ne ra huecate.

<sup>2</sup> Hangue 'bühü co 'nada ra mfeni ne co 'nada ra hmáte, pa njabu ha, gui hubgahü ma müi pa ga johya.

<sup>3</sup> Ote guí øthü pa ri hñosehü, nixi pa gui pønga ri hmihü. Ne ogrí 'ñexaschü. Nu'a gui 'yøthü, 'ñe'tsuahü yá nsu ma'ra.

<sup>4</sup> Oguí hoñhü ra hño pa gue'asehü, hyoñhü pa ma'ra nehe.

<sup>5</sup> Beñhü ngu bi bengá ma zi Hmuhü ra Jesucristo himbi 'ñiets'i.

<sup>6</sup> Ngue'a nu'á masque go gues'e'a Ajuá, pe bá tsope rá nsu nú'a mbi pe'tsa nuni mahets'i masque mri mandani'a mahyegui co rá Dada.

7 Pe bá tsogui rá nsu pa bi e bi nja'i nuua ja ra ximhai, ne asta bi nja ngu 'nara 'bego, ne bi me'tsa rá 'bai ngu rá 'bai 'nara ja'i.

8 Y ya de mi 'bucua, bi 'múi ngu himri 'ñepi da 'muhma, y bi 'yø'tua nú'a go rá paha rá Dada asta xi bi du, ne nurá du'a xi xmá nts'o, ngue'a bi du ja 'nara pont'i.

9 Hangue Ajuá bi umba 'nara nsu xi ra dangui, ne bi hñu'mba 'nará thuhu nú'a ma'na ja rá nsu de gathu ya thuhu.

10 Pa njabü ma da ndandiñahmu ne da xøcambenibi rá thuhu ra Zidada Jesu maxøgue gathu nú'u bí 'búi mahets'i ne nú'u 'bucua ja ra ximhai ne nú'u 'búi rí nga'ti de ra ximhai.

11 Y gathu'ü ma da 'ñena gue ra Jesucristo go gue'a ma zi Hmuhü pa ma'na dra nsunda Ajuá ra Dada.

**Nu'u tó'o xa gamfri go gue'ü nja ngu 'nara ñot'i ri yot'a ja ra ximhai**

12 Ma zi cu'ihü, ngu gá nhyoga'yødehü nu ndá 'búi con gue'ahü, dí ne nehe núbya dí 'búi yabü de gue'ahü gue ma'na gui 'ramanuhü gui nhyoga'yødehü. 'Yøthü xá hño gathu nú'a rí 'ñepi gui 'yøthü ngue'a xcá mpøhøhü, ne nsuhü ja rá thandi Ajuá.

13 Ngue'a Ajuá go gue'a ri 'ra'ahü ra ts'edi ne ya hoga mfeni pa gui 'yøthü nú'a xá hño, ngu nú'a ne'a.

14 Gathu nú'a gui 'yøthü, 'yøthü nsinque gui nøntehü ne nsinque gui ntsanoyahü,

15 pa hinto da zø't'ahü ni 'nara ts'oqui. 'Bühü xá hño co ri mfenihü strá nt'axi, ngue'a yá batsi'ihü Ajuá, masque guí 'bühü madetho de ya ts'o'múi gá ja'i nú'u hinxá nt'axi yá mfeni. Nuni ja da hnečni ri hoga'mühü ngue'a nu'ahü guí njahü ngu ya tsø ri yot'a ja ra 'bexuui,

16 ne guí mañhü ra hoga noya dega te pa nzantho. Nu'bü gui 'bühü xá hño

ngu núna dí xi'ahü, ma ga johya ndunthi nu stua yopa penga ra Zidada Jesucristo, ngue'a gue'bü ma ga paði gue gathu nú'a stá pefi hinxá ma 'medi, ma da hneca ra hoga sofo nú'a stá pefi ja gue'ahü.

17 Ha nu'bü ga tu po rá ngue'ahü, guehna ngu 'nara hña'ti dí umbabi Ajuá mahyegui co ri jamfrihü. Nu'bü ga johya ngue'a dí paði gue dí uñhü mahyegui ma hña'tihü, y njabü ga johyahü mahyegui.

18 Hangue johyahü nehe, pa ga pe'tshü 'nada ra johya.

### **Ra Timoteo ne ra Epafrodito**

19 Dí beni ga pempø 'bestho ra cu Timu dua c'a'ts'ahü 'bü njabü rá paha ma Zidadahü, pa nu stua pengui'a da xicagui de gue'ahü, pa njabü da hñu ma mui, ne ga johya.

20 Ngue'a hønse ra cu Timu go gue'a 'nada ra mfeni dí pe'tshe, ne dí tagui dí tuhe por gue'ahü.

21 Ngue'a gathu nú'u ma'ra ya cu oda yá mfeni de yá 'befi pa yá hñose'ü, hingo oda yá mfeni de rá 'befi ra Zidada Jesucristo.

22 Y nu'ahü guí pañahü rá 'múi ra cu Timu. Nú'a xi faxcagui pa dí mamba rá noya Ajuá, nja ngu 'nara t'ü faxa rá dada ja rá 'befi.

23 Hangue dí beni ga pempø pa dua c'a'ts'ahü, hønse dí tø'mi ga paði te grá ma de núna dí thoguiua.

24 Dí camfri gue co rá mfats'i Ajuá necagui ga mabü 'bestho ga c'a'ts'ahü.

25 Nehe dí beni gue mahyoni ga pempø nehe ra cu Epafrodito, guehni 'nama hoga compa de ja ra 'befi pa dí ñambaheua rá noya Ajuá. Nuni ra cuni go guehni uá penhü pa e bi maxcagui.

26 Y xa beni ndunthi de gue'ahü pa da mabü, ne xi tu rá mui ngue'a bi baði gue gá pahü bi hñeni.

27 Xi majuani bi hñeni nts'edi asta ya mi ma xa duhma, pe Ajuá bi me'tsa ra

huecate de guehni, y hinga hõnseni, necagui nehe, bi mesca ra huecate, ngue'a 'bu xa duhmani, nu'bu' ma'na xa du ma mui.

28 Hangué por gue'a xi dí ne ga pempu pa gui johyahü nu xcri hyanthu ma'na'qui, y necá ga johya nehe.

29 Nu xcri hyanthu da zombani, xi da johyahü ndunthi, ngue'a guehni 'nama cuhu de ja rá thuhu ma Zidadahu, ne xi da umfu ra hmáte, ne numahñobihu gatho ma'ra yá 'mehni Ajuá di nguni.

30 Ngue'a nuni ya mi ma da du hmaha po rá 'befi ra Zidada Jesucristo. Nuni himbi jamasu de ya ts'othogui, hangué e bi mēfi 'nara 'befi nú'a himbi za go gá pefihu ngue'a guí 'buhu yabu de guecua.

### 'Yohu xá hño ngu rí 'ñepi

**3** 1 Y nubyá zi cuhu, johyahü ja rá thuhu ra Zidada. Pa gueque hingui tsabigui ga xi'ahu ma'na'qui de nú'a ya stá op'ahu, y xá hño ga ben'ahu ngue'a go pa ri hñoü.

2 Nsuhü de nú'a ya ts'oja'i hingui øt'e nú'a xá hño ne ri manda da thu'tsua ra seña ja rá ndo'yo 'na, ngu manga ra ndaxjua ley.

3 Ngue'a nujú go guecaguihu dí pe'tshü ra seña xi majuani ja ma corasohü ngue'a stá camfrihu Ajuá ne dí nsundahu'a po rá ts'edi ra Mäca Ndahi ne drí johyahü ngue'a yá metiguihu ra Zidada Jesucristo. Hindí camfrihu gue nú'a ra seña thu'tsua ja rá ndo'yo 'na gue por gue'a ma da mpøhø 'na.

4 Nuga da zahmä ga beni gue ma ga mpøhø co ma hoga 'befi ne ma hñoja'i stá øt'e de ma ts'edi sehe, asta ma'na da za ga beni ndunthi que ma'ra ya ja'i.

5 Ngue'a rá hñato ma pa de stí 'bui, bi thusca nú'a ra seña ja ma ndo'yo ngue'a drá me Israel, stí 'ñehe de yá ja'i ndu ra Benjami, drá xodyo ngue'a ma dada ma nana myá xodyo. Y nuga

ndí øt'a gatho ngu nú'a manga ja rá ley ya xodyo, ngue'a ndrá fariseo.

6 Xi ndí øt'a gatho yá ley ya xodyo, hangué xi ndí øt'ua ra nts'o'mui nú'a ya cu xqui gamfri ra Zidada Jesucristo. Y mi jo'o to'o da 'ñena gue hindú øt'a gatho ngu nú'a manga ra ley.

7 Gatho nuya ya t'øt'e ndí øt'a ma'met'o, pa guecagui xi mri muui ndunthi, pe núbya ndá camfri ra Zidada Jesucristo, dá padi gue nú'a ndí øt'a ma'met'o hinte ri muui.

8 Y xi majuani gatho ya t'øt'e nú'a ja ja ra ximhai, pa guecagui hinte ri muui'u, dí ut'a ra uenda ngu ya paxi dá føtbu pa go dá padi ra Zidada Jesucristo. Stá tsopu gatho pa go dá padi ma zi Hmuhu ra Jesucristo, 9 ne pa bi za dá 'natho'be'a, y njabu dí 'bui xá hño ja rá thandi Ajuá. Y hingue ngue'a dí øt'a ngu nú'a manga ra ndaxjua ley dí 'bui xá hño ja rá thandi Ajuá, nuga dí 'bui xá hño ja rá thandi'a ngue'a dí camfri ra Zidada Jesucristo. Hangué por gue'a Ajuá handgagui gue xá nt'axigui ngue'a stá camfri.

10 Nubyá nu'a dí ne, dí ne ma'na ga padi ra Zidada Jesucristo. Dí ne ga patua rá ts'edi de nú'a ra 'ra'yo te bi me'tsi de mi yopa nte'a de ja ya du, ne dí ne ga nja ngu bi nja'a himbi ma'di rá te, bi thogui ya ts'othogui ne asta bi du.

11 Dí ne ga njabu masque ga tu, pa njabu ga pe'tsa 'nara 'ra'yo te nehe ngu nú'a ra te bi me'tsi nu mi yopa nte de ja ya du'a.

### Ga øthu ra ts'edi pa ga tsøñhu asta rá ñani nuna ra 'ñu drí nehü

12 Pe hindí ena gue ya xi dí 'bui xá hño ngu nú'a dí ma, dí padi gue drí 'betho pa ga 'bui xi xá hño, pe nuga dí sigui dí øt'a ra ts'edi pa ga tsudi nú'a ra hoga'mui xi xá hño ngu nú'a bi ne ra Zidada Jesucristo ga tsudi nu mi zacagui ra ma'di'a.

13 Zi cuhũ, nuga hindí ena gue ya dí pe'tsa nú'a ra hoga'mui'a, pe nu'a dí ne, ga pumfri gatho nú'a ya stá øt'e, ne ga øt'a ra ts'edi ga sigui ga hongá nú'a ra hoga'mui asta hinga ts'edi.

14 Ne dí øt'a ra ts'edi pa ga tsøni asta rá ñani nuna ra 'ñu drí nehi asta hinga hãnga nú'a ra thãhã xpá mescaguihũ Ajuã nuni mahets'i, nú'a xa ñatcahũ da 'racjũ ngue'a dí camfrihũ ma zi Hmuhũ ra Jesucristo.

15 Gathoguihũ núju xa zẽ ma jamfrihũ, mahyoni ga beñhũ ngu nú'a ja juadi dá ma. Pe 'bũ hinguí beñhũ ngu dí bengá, Ajuã da 'ñu't'ahũ pa gui beñhũ ngu dí bengá. 16 Pe nu'a mahyoni ga øthũ, ga teñhũ nú'a ya stá pahũ.

17 Ma zi cu'ihũ, 'yøthũ ngu nú'a xcá hyanthũ dí øt'e, ne hyanthũ nú'ũ ma'ra to'o øt'e ngu nú'a dí øt'e, pa njabũ gui 'yøthũ ngu øt'ũ nehe.

18 Ngue'a ngu stá xi'ahũ ndunthi ya 'mi'qui ne dí xi'ahũ ma'na'qui co ndunthi ra dumui asta taqui dí zoni, xi 'bũ ndunthi nú'ũ ri 'ñet'a gamfri, pe co yá ts'o'befi ri hnequi gue ri ʉtsabi rá du ra Zidada Jesucristo.

19 Pe nú'ũ ya ja'i'ũ hinda ma da mpont'ui rá cũ Ajuã. Nuyá ts'onc'at'i'ũ go gue'ũ ja ra uenda ngu yá zidada'ũ, ne ri johyatho'ũ da 'yøt'a ya ts'ot'øt'e nú'ũ ri japi da 'bẽ yá tsa. Nu'ũ oda yá mfeni ya t'øt'e de guecua ja ra ximhai.

20 Pe nujú oda ma mfenihũ ya t'øt'e de mahets'i ngue'a ya dyá menguhũ de guehni, ne dí ø'mhũ nehe gue ja dí 'ñehni ma zi Pøhøtehũ, y nú'á go gue'a ma Zidadahũ ra Jesucristo.

21 Nú'á go gue'a ma da patca nuna ma 'baihũ dí hãhũbya pa da za ga 'bahũ ngu rá 'bai'a xá nsunda. Nu'á ma da patca ma 'baihũ co nú'a ra dãnga ts'edi pe'tsi pa ri manda gatho ya t'øt'e de guecua ja ra ximhai ne mahets'i.

### Johyahũ nzãntho ngue'a guí camfrihũ ma Zidadahũ

4 <sup>1</sup> Hangué por gue'a ma zi hmãca cu'ihũ, xi da sigui gui 'bũhũ xá hño co nú'a ra jamfri xcá hñãñhũ de ma Zidadahũ. Nu'ahũ xi dí ma'ahũ ne dí ne ga hant'ahũ ma'na'qui, ngue'a por gue'ahũ xi drí johya, ne po ri jamfrihũ ma ga hãnga 'nara thãhã.

<sup>2</sup> Dí bãntebi ra nju Evodia ne ra nju Sintique da mpumbabi pa da 'mui'ũ co 'nada ra mfeni ngue'a ri 'natho'ũ co ra Zidada.

<sup>3</sup> Y nú'i ma hoga mfats'i'i de ja rá 'befi Ajuã, dí bãnt'e'i gui faxa nú'ũ ya nju pa da mpumbabi, ngue'a go gue'ũ bi maxcagui ndunthi de ndí 'yobũ ndí mãnga ra mãca noya co ra cu Mente ne gatho nú'ũ ma'ra ya cu mri mpefi con guecagui. Nú'ũ ya xpá t'opa yá thuhu'ũ nuni mahets'i ja ra libro dega te.

<sup>4</sup> Xi da johyahũ nzãntho ja rá thuhu ra Zidada, ne dí xi'ahũ ma'na'qui: ¡Xi da johyahũ!

<sup>5</sup> 'Bũhũ nzãntho co ra hñoja'i pa da bãdi gatho ya ja'i gue nu'ahũ xi gyá hoja'ihũ. Ma Zidadahũ ya ma dua yo pengui 'bestho.

<sup>6</sup> Ne ote guí tu ri muihũ. Nu'a gui 'yøthũ, xipabihũ gatho Ajuã, ne 'yapabihũ te gatho øt'ahũ ra 'bedi, nehe umfũ njamãdi de gatho nú'a te da 'ñe'ahũ.

<sup>7</sup> Nu'bũ gui 'yøthũ njabũ, Ajuã da 'ra'ahũ 'nara humui nú'a xi ra dãngui asta hingui tsa to da bãdi, y nuna humuina da sup'a ri corasohũ ne ri mfenihũ ngue'a guí 'bũhũ co ra Zidada Jesucristo.

Dá 'yoda ri mfenihũ nú'a xá hño

<sup>8</sup> Nubyá ma zi cu'ihũ, dá 'yoda ri mfenihũ gatho nú'a majuãni, ne nú'a

xá nsunda, ne nú'a xá hño, ne gatho nú'a xá nt'axi, ne ra hñogaja'i, ne nú'u ya t'øt'e hmā gue xá hño. Dá 'yoda ri mfenihū nú'a guí pāhū gue xá hño, ne nú'a rí 'ñep'ahū.

<sup>9</sup> 'Yøthū ngu nú'a dá u't'ahū ne nú'a gá pāhū ndí øt'e, ne nú'a gá 'yøhū dá xi'ahū, ne nú'a gá hyanthū ndí øt'e. 'Yøt'ehū njabū y nu Ajuā da 'mūi con gue'ahū ne da 'ra'ahū ra humūi.

**Ya gamfri me Filipino pempa ra mfats'i ra apostol Pablo**

<sup>10</sup> Drí johya ndunthi ja ra Zidada ngue'a nubyá ya xcá yopa benjū, ne xcá faxcahū. Hingue xqui pumfriguilhū, hønse ngue'a himi tsa hanja gui faxcahū.

<sup>11</sup> Nuga hindí mǎnga njabū ngue'a te øtca ra 'bedi, nuga stá pādī ga johya co nú'a dí pē'tsi.

<sup>12</sup> Stá pādī ga tseta ra hñoya, ne stá pādī ga 'būi co ra hño. Stá pādī de gatho, ra hñiñā o ra thuhu, ne 'bū di ja o di otho.

<sup>13</sup> Co nú'a ra ts'edi di 'racagui ra Zidada Jesucristo, nuga gatho da za ga tseti nú'a da 'ñepqui.

<sup>14</sup> Pe xi xcá øtcahū ra hño ngue'a gá faxcaguihū ja ma ts'othogui.

<sup>15</sup> Ngu guí pāhū nú'ahū guí 'būhūbū Filipino, nu de ndá fūdi da mǎnga ra mǎca noya, ne de ndá pømbū Macedonia, bi njo'o ma'ra to'o bi 'racagui ra mfats'i, hønse nuri

nijahū nguí pēcahū ra mfats'i dega jamādi ngue'a stí xi'ahū rá noya Ajuā.

<sup>16</sup> Ne de nduí 'bū ja ra hnini Tesalononica, hingue 'na'quitho gá pēcahū ra mfats'i pa nú'a te ndí honi.

<sup>17</sup> Nuga hindí ja po nú'a ra mfats'i gá 'racjū. Nuga dí ja pa gui hññhū nú'a ra thāhā da 'ra'ahū Ajuā.

<sup>18</sup> Nuga ya stá hññi nú'a ri mfats'ihū asta ma'na ndunthi de nú'a ndí honi, nú'a gá pēcahū co ra cu Epafrodito, y con gue'a asta pongui. Nú'a gá pēcahū gue'a ngu 'nara 'baha yñni xá cūhi nú'a xcá umfū Ajuā, ne nu'á ri ho'a.

<sup>19</sup> Ajuā ma Dadahū da 'ra'ahū gatho nú'a gui hyoñhū, ngue'a go gue'a tsa da 'racjū gatho ya hño xá nsunda por nú'a bi 'yøt'a ra Zidada Jesucristo.

<sup>20</sup> ¡Drá nsunda pa nzāntho Ajuā ma Dadahū! Njabū gue'a.

**Ra nzengua pēhna ra apostol Pablo mi uadi ra carta**

<sup>21</sup> Dí pēñ'ahūbū ra nzengua de rá thuhu ra Zidada Jesucristo gatho nú'ahū gyá gamfrihū me Filipino. Nehe pēñ'ahūbū ra nzengua gatho nuya cu dí 'bū'beua.

<sup>22</sup> Nehe pēñ'a'ihūbū ra nzengua nuya gamfri pēpabi ra Cesa ra dānga ndā de guecua Nroma, ne gatho ma'ra ya cu 'būi de guecua.

<sup>23</sup> Ma Zidadahū ra Jesucristo da jap'ahū gatho'ihū. Njabū gue'a.